

C-295

Second Session, Fortieth Parliament,
57-58 Elizabeth II, 2009

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-295

An Act to amend the Canada Pension Plan (episodic disability)

FIRST READING, FEBRUARY 6, 2009

NOTE

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the Second Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

MS. FOLCO

C-295

Deuxième session, quarantième législature,
57-58 Elizabeth II, 2009

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-295

Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (invalidité épisodique)

PREMIÈRE LECTURE LE 6 FÉVRIER 2009

NOTE

3^e session, 40^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la deuxième session de la 40^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M^{ME} FOLCO

SUMMARY

This enactment amends the *Canada Pension Plan* to ensure that every person with a mental or physical disability, including an episodic disability, is considered disabled for the purposes of that Act.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Régime de pensions du Canada* afin que puisse être considéré comme étant invalide toute personne atteinte d'une invalidité physique ou mentale, y compris une invalidité épisodique.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-295

PROJET DE LOI C-295

An Act to amend the Canada Pension Plan
(episodic disability)

Loi modifiant le Régime de pensions du Canada
(invalidité épisodique)

R.S., c. C-8

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Paragraph 42(2)(a) of the *Canada Pension Plan* is replaced by the following:

(a) a person shall be considered to be disabled only if the person is determined in prescribed manner to have a mental or physical disability, including an episodic disability; and

10

L.R., ch. C-8

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. L'alinéa 42(2)a) du *Régime de pensions du Canada* est remplacé par ce qui suit :

a) une personne n'est considérée comme invalide que si elle est déclarée, de la manière prescrite, atteinte d'une invalidité physique ou mentale, y compris une invalidité épisodique;

10

402042

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>